

MATEO 5

DIVISIONES DE PÁRRAFOS DE LAS TRADUCCIONES MODERNAS

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
El Sermón del Monte 5:1-2 Las Bienaventuranzas 5:3-12	El Sermón del Monte 5:1-12	El Sermón del Monte (5:1-7:27) 5:1-12 Las Bienaventuranzas 5:3 5:4 5:5 5:6 5:7 5:8 5:9 5:10 5:11-12	El Sermón del Monte 5:1-2 La Verdadera Felicidad 5:3-10 5:11-12	Las Bienaventuranzas 5:1-12 (3-10)
Sal y Luz 5:13-16	Los Creyentes son Sal y Luz 5:13-16	El Testimonio de los Discípulos 5:13 5:14-16	Sal y Luz 5:13 5:14-16	Sal para la Tierra y Luz para el Mundo 5:13 5:14-16
Enseñando la Ley 5:17-20	Cristo Cumple la Ley 5:17-20	La Relación del Mensaje de Jesús con la Ley Judía 5:17-20	Enseñando la Ley 5:17-20	El Cumplimiento de la Ley 5:17-19
Enseñanzas sobre el Enojo 5:21-26	El Asesinato Comienza en el Corazón 5:21-26	Ilustraciones de la Verdadera Comprensión de la Ley 5:21-26	Enseñanza sobre el Enojo 5:21-24 5:25-26	El Nuevo Estándar más Alto que el Viejo 5:20 5:21-26
Enseñanza sobre el Adulterio 5:27-30	Adulterio en el Corazón 5:27-30	5:27-30	Enseñanza sobre el Adulterio 5:27-30	5:27-30
Enseñanza sobre el Divorcio 5:31-32	El Matrimonio es Sagrado e Ineludible 5:31-32	5:31-32	Enseñanza del Divorcio 5:31-32	5:31-32
Enseñanza sobre los Juramentos 5:33-37	Jesús prohíbe los Juramentos 5:33-37	5:33-37	Enseñanza sobre los Juramentos 5:33-37	5:33-37
Enseñanzas sobre la venganza 5:38-42	Acompañando la Segunda Milla 5:38-42	5:38-42	Enseñando sobre la venganza 5:38-42	5:38-42
El Amor a los Enemigos 5:43-48	El Amor a los Enemigos 5:43-48	5:43-48	El Amor a los Enemigos 5:43-48	5:43-48

**TERCER CICLO DE LECTURA (ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))
SIGUIENDO LA INTENCIÓN DEL AUTOR ORIGINAL A NIVEL DE PÁRRAFO**

Este es un comentario de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación. Usted no debe ceder este derecho a ningún

comentarista.

Lea el capítulo de un solo tirón. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las cinco traducciones anteriores. Las divisiones de párrafos no son inspiradas, pero son la clave para seguir la intención del autor original, que es el corazón de la interpretación. Cada párrafo tiene un y sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. etc.

VISTAZOS CONTEXTUALES DE LOS CAPÍTULOS 5-7

A. Este Sermón ha sido llamado

1. “Las Directrices de Ordenación de los Doce”
2. “El Compendio de la Doctrina Cristiana”
3. “La Carta Magna del Reino”
4. “El Manifiesto del Reino”

El término “El Sermón del Monte” fue usado primero por Agustín (años 354-430 d.C.) en su *Comentario Latino de Mateo*. Este título llegó a las Biblias inglesas a través de la Biblia Coverdale de los años 1535 d.C.

- B. “El Sermón del Monte” en Mateo 5-7 probablemente sea el mismo “Sermón de la Llanura” en Lucas 6. La diferencia en el contenido se explica al comparar el público a quienes se dirigían los escritores de los Evangelios: los lectores de Mateo eran Judíos Palestinos; y los de Lucas, Gentiles. Sin embargo, por las grandes diferencias muchos piensan que no es el mismo sermón. Podrían ser ejemplos de temas usados frecuentemente y repetidos por Jesús en muchos lugares para diferentes audiencias. Un ejemplo de esto es la Parábola de la Oveja perdida. En Mateo 18 se dirigió a los discípulos; y en Lucas 15, a los pecadores.
- C. Bajo la inspiración de Dios, los escritores de los Evangelios tuvieron libertad de seleccionar de las enseñanzas y acciones de Jesús, combinándolas de manera no cronológicas para comunicar la verdad teológica. Vea Fee and Stuart *Como Leer la Biblia por Todo lo que Vale*, páginas 127-148. Los Evangelios no son biografías; son folletos evangelísticos y manuales de discipulado. Mateo combina las enseñanzas y milagros de Jesús en unidades temáticas; mientras que Lucas registra estas mismas enseñanzas en diferentes contextos a través de su Evangelio.
- D. La estructura del primer (de cinco, ejemplo: 5-7; 10-13; 18; 24-25) y más largo sermón de Jesús en Mateo es muy judía, posiblemente un consciente paralelo estructural de los Diez Mandamientos. Las declaraciones son oraciones evidentemente gnómicas, a menudo paradójicas, que intentan resumir la verdad y ayudar a la memorización. Tienen una vaga relación temática, pero se distinguen gramaticalmente.
- E. Estas enseñanzas se relacionan con la máxima ética del Reino e intentan condenar al perdido y motivar al salvo. La audiencia estaba formada de diversos grupos: los discípulos, los curiosos, los enfermos, los escépticos y la élite religiosa. Cada uno de los diferentes textos iba dirigido a los diversos grupos.
- F. Las enseñanzas son básicamente una actitud hacia la vida o un “punto de vista global”, radicalmente orientada hacia la fe y obediencia a Dios. Hay una evidente relación entre Éxodo 20 y Deuteronomio 5.
- G. Un buen texto que describe las enseñanzas de Jesús y sus métodos de predicación es el de Robert H. Stein, *Los Métodos y el Mensaje de las Enseñanzas de Jesús*, Westminster Press, 1978, ISBN 0-664-

- H. El propósito no es mostrar al perdido como ser salvo, sino como Dios espera que el salvo viva. La ética del nuevo Reino es tan radical que incluso el legalista santurrón más comprometido se siente incapaz. La gracia es la única esperanza para la salvación (véase Isaías 55:1-3); y el poder del Espíritu, la única esperanza para vivir en el reino (ejemplo: Isaías 55:6- 7).

VISTAZOS CONTEXTUALES PARA 5:3-12 (LAS BIENAVENTURANZAS)

- A. Las Bienaventuranzas constituyen una escalera espiritual que lleva:
1. de la salvación a la semejanza a Cristo
 2. de la actitud humana que toma consciencia de su necesidad espiritual a la nueva vida en Cristo.
- B. El número de ellas se han entendido diferente como 7, 8, 9 y aun 10.
- C. Las Bienaventuranzas demandan una respuesta del lector o de la audiencia. ¡No son informativas, pero si motivadoras!
- D. Tres citas útiles:
1. “Todo sistema moral es un camino a través del cual, por abnegación, disciplina y esfuerzo, los hombres buscan alcanzar una meta. Cristo empieza con esta meta y coloca a Sus discípulos inmediatamente en la posición a la que los otros maestros apuntan como meta final. Estos empiezan ordenando, Jesús concediendo; porque Él trae buenas nuevas de perdón y misericordia”. *La Vida y el Tiempo de Jesús, el Mesías*, por Alfred Edersheim, páginas 528-529.
 2. “El Sermón del Monte no es un ideal poco práctico ni un juego de regulaciones legales fijas. Más bien es una declaración de principios esenciales dentro de una sociedad normal. Muchos de los refranes del Sermón son metafóricos o declaraciones proverbiales y no deben entenderse en sentido literal o legal. Con ellos, Jesús ilustra los principios en términos concretos.” *La Enciclopedia Bíblica Internacional Estándar*. Volumen 4, página 2735.
 3. “Principios Básicos:
 - a. El carácter es el secreto de la felicidad.
 - b. La rectitud está basada en la vida interna. El carácter no es algo impuesto de por sí, sino una vida que se despliega desde dentro.
 - c. La vida interna es una unidad.
 - d. El amor universal es la ley social fundamental.
 - e. El carácter y la vida existen en y para el compañerismo con el Padre. Toda adoración y conducta se dirigen a Dios.
 - f. El cumplimiento es la prueba final de la vida.
 - g. Los hechos y el carácter son lo único que permanece y la resistencia es la prueba final.” *La Enciclopedia Bíblica Internacional Estándar*. Volumen 4 página 2735.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:1-2

¹Y cuando vio las multitudes, subió al monte; y después de sentarse, Sus discípulos se acercaron a Él. ²Y abriendo Su boca, les enseñaba, diciendo:

5:1 “...cuando vio las multitudes” Las personas de todas las áreas de la sociedad se congregaban en torno a Jesús. Estas grandes multitudes también aparecen en 4:23-25; Lucas 6:17. Probablemente los discípulos y aquellos verdaderamente interesados, formaban el círculo más cercano de Jesús con otros de fondo (véase 7:28).

- **“...al monte”** En Lucas 6:17, el entorno físico es un llano, pero el contenido de los mensajes es básicamente igual. La escena histórica de Lucas parece ser la mejor. Jesús oró en la montaña para elegir a los Doce, pero luego bajó a la llanura para recibir a la multitud, y nuevamente subió un poco para que todos lo pudieran oír y

ver. El término griego en Mateo puede referirse a una colina en el campo; y el término en Lucas se puede relacionar con un lugar nivelado de una colina en el campo. Por lo que probablemente la aparente contradicción es un problema de la traducción al inglés. De cualquier manera, ambos mensajes son distintos en muchas maneras. Mateo pudo haber descrito una escena montañosa para hacer un paralelo con el momento en que la Ley fue entregada en el Monte Sinaí. Jesús es el nuevo dador de la ley (véase 5:21-48).

El escritor del Evangelio estructuró de cierta manera la vida de Jesús con el propósito de imitar la de Moisés (aquí, Éxodo 19:3; 24:12). ¡Jesús es el nuevo y más grande "legislador"! Es el profeta que Moisés dijo que vendría después de él (véase Deuteronomio 18:14-22). ¡Los seres humanos caídos (tanto judíos como Gentiles) encuentran su salvación en ÉL, no en la religiosidad (véase Jeremías 31:31-34; Ezequiel 36:22-38, "el nuevo pacto")!

- **“...después de sentarse”** Era un modismo rabínico para una sesión oficial de enseñanza (26:55; Marcos 9:35; Lucas 4:20; 5:3; Juan 8:2), lo mismo que “Y abriendo Su boca” (versículo 2). Estas frases, el final estandarizado del 7:28, “Cuando Jesús terminó estas palabras”, implican Mateo lo presenta como un sermón. Es el primer y más largo de los cinco registrados en Mateo (capítulos 10, 13, 18 & 24-25).

- **“Sus discípulos se acercaron a Él”** Algunos, asumiendo que los sermones de Mateo y Lucas son diferentes, afirman que sólo los discípulos estaban presentes en este momento. Ellos eran el objetivo y los receptores de este sermón, pero muchas otras personas y líderes religiosos escuchaban en los alrededores (véase 7:28). Es posible que Jesús se dirigiera a un grupo y después al otro.

5:2 “...les enseñaba” Es un TIEMPO IMPERFECTO, lo cual podría significar que:

1. Él empezó a enseñar
2. repetía estas cosas en diferentes ocasiones.

El Evangelio de Mateo se caracteriza por presentar las enseñanzas de Jesús por temas. El contenido de Mateo 5-7 se encuentra diseminado a lo largo de varios capítulos de Lucas.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:3

³“Bienaventurados los pobres en espíritu, pues de ellos es el reino de los cielos.”

5:3 “Bienaventurados” Este término significaba “feliz” o “honorable” (véase versículos 3-11). La palabra española “feliz” proviene del latín “beatitudinem”. La felicidad dada por Dios a los creyentes no se basa en las circunstancias físicas, sino en el gozo interno. No hay ningún *verbo* en estas declaraciones. Son formas EXCLAMATIVAS (véase Apocalipsis 1:3) tanto en Arameo como en hebreo (véase Salmos 1:1). La bendición es una actitud que tenemos hoy hacia Dios y la vida, al igual que una esperanza escatológica. Una persona bendecida era una persona recta (véase Salmos 119:1-2).

- **“...pobres en espíritu,”** Dos términos en griego se usaban para describir la pobreza; el que se usa aquí es el más fuerte de los dos. Se usaba a menudo para referirse a un mendigo que dependía de un proveedor. ¡En el Antiguo Testamento implicaba la esperanza puesta exclusivamente en Dios! Mateo deja muy claro que no se refiere a la pobreza física, sino a la insuficiencia espiritual. El hombre debe reconocer la omnipotencia de Dios y su propia insuficiencia (véase Juan 15:5; 2da. Corintios 12:9). Este es el comienzo del evangelio. Posiblemente las primeras bienaventuranzas reflejan Isaías 61:1-3, que siempre predecía a las bendiciones Mesiánicas de la Nueva Era que estaba por venir.

[Tema Especial: El Evangelio](#)

“...reino de los cielos” La frase, “Reino de los Cielos” o “Reino de Dios” aparece más de 100 veces en los Evangelios. En Lucas 6:20 se refiere al “reino de Dios.” Mateo escribió a personas de cultura judía, quienes se sentían nerviosos sólo de pronunciar el nombre de Dios según Éxodo 20:7. Sin embargo, los Evangelios de Marcos (véase 10:14) y Lucas fueron escritos para Gentiles. Ambas frases son sinónimas. Ver [Tema Especial: El Reino de Dios](#) El término se refiere al reino de Dios en los corazones humanos ya que un día será consumado sobre toda la tierra (véase Mateo 6:10). Posiblemente esto fue confirmado por Mateo, quien utiliza en los versículos 3 y 10 el TIEMPO PRESENTE “es”, alternándolo en los versículos. 4-9 con el FUTURO “serán”.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:4

4" Bienaventurados los que lloran, pues ellos serán consolados.

5:4 "...lloran" Se refería a "alaridos", que era el término más fuerte para el duelo en el lenguaje griego. El contexto implica que el luto fue por nuestro pecado. El resultado de ver nuestros propios pecados (versículo 3) debe de ser arrepentimiento (versículo 4). Es posible, si se relaciona con el texto del Antiguo Testamento de Isaías 61:1-3, que el lamento fuese colectivo, en sentido social.

- **"...consolado"** Vea Isaías 12:1; 40:1; 49:13; 51:3, 12; 52:9; 66:13. La nueva era ha llegado en Cristo. Dios consuela no sólo al pueblo de Dios del Antiguo Testamento, pero todos los que creen / confían en Jesús. Las promesas del Antiguo Testamento a Israel se han universalizado a todo el mundo (véase Juan 3:16).

[Tema Especial: Confortar, Consolar](#)

[Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:5

5" Bienaventurados los humildes, pues ellos heredarán la tierra."

5:5 "...humildes" Literalmente es "manso" o "humilde." Jesús usó el término para Sí mismo (véase Mateo 11:29; 21:5). Su origen implica fuerza controlada, como la de un caballo domesticado. El reconocer nuestra necesidad de Dios y Su provisión en Cristo hace humildes y enseñable a los creyentes. Dios quiere dirigir nuestras fuerzas a Su propósito (Él las dio, véase Salmos 139; 1era Corintios 12), no acabar con ellas.

- **"...heredarán la tierra"** A menudo está asociado con la Tierra Prometida (véase Salmos 37:11), pero podría ser una referencia escatológica para toda la tierra (véase Isaías 11:6-9). Esto expresa la ambigüedad del término hebreo *erets* (BDB 75). Ahora las promesas del Dios del Antiguo Testamento son para todos.

[Tema Especial: Territorio, País, Tierra](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:6

6" Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, pues ellos serán saciados"

5:6 "...hambre y sed" Es un PARTICIPIO PRESENTE ACTIVO que describe las constantes necesidades espirituales básicas de la humanidad (véase Juan 4:10-15). La metáfora refleja la permanente actitud de alguien que pertenece al reino hacia Dios (véase Salmo 42:2; 63:1-5; Isaías 55:1; Amós 8:11-12). Es el signo que la imagen de Dios, perdida durante la caída, ha sido restaurada en Cristo.

NASB, NKJV, NRSV	"de justicia"
TEV	"hacer lo que Dios pide"
NJB	"de la justicia"

La clave teológica podría significar:

1. una posición legal declarada como correcta (legislación) o imputada (bancaria) (véase Romanos 4);
2. una ética personal del reino, el cual es el uso que le da Mateo al término (véase 6:1 para el uso en la Sinagoga).

¡Involucra la justificación y la justicia; ambas son una vida de santificación y santidad! Éste es otro ejemplo de la CIRCUNLOCUCIÓN de Mateo, una substitución de una palabra o frase por el nombre de Dios (véase versículos 7-8).

[Team Especial: Rectitud](#)

-**"...saciados"** Literalmente "saciado", este término fue usado por el engorde de ganado para el mercado.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:7

⁷"Bienaventurados los misericordiosos, pues ellos recibirán misericordia"

5:7 "...misericordiosos" La misericordia es el resultado-no el requisito- de conocer a Dios. Es la capacidad de ponerse a sí mismo en la situación de otro y de actuar con compasión (véase Mateo 6:12,14-15; 18:21-35; Lucas 6:36-38; Santiago 2:13).

Aquí hay un cambio en las bienaventuranzas. Las dos primeras se enfocan en el sentido de la necesidad espiritual del Reino de cada persona; las siguientes, sin embargo, lo hacen en las actitudes que motivan las acciones personales. Era lo que faltaba a los Farisaicos de entonces y de los legalistas de ahora.

- **"...ellos recibirán misericordia"** Es un INDICATIVO FUTURO PASIVO que se traduce literalmente como "experimentarán misericordia" Las implicaciones de este tiempo verbal son:

1. el TIEMPO FUTURO era usado en el sentido de certeza presente, en esta era;
2. que implica la bendición y el perdón FUTURO en el contexto del Día del Juicio Final (escatología).

La VOZ PASIVA puede ser otra CIRCUNLOCUCIÓN como la del "reino de los cielos" para evitar el uso del nombre de Dios.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:8

⁸" Bienaventurados los de limpio corazón, pues ellos verán a Dios."

5:8 "...de limpio corazón" Nuestras actitudes son cruciales (véase Tito 1:15). Las prioridades son igualmente cruciales (véase Hebreos 12:14). de Salmos 24:4 y 73:1, "puro" puede significar:

1. decidido o resuelto
2. enfocado
3. limpiado (véase Hebreos 12:14).

Este término se usó en el Antiguo Testamento para los rituales de lavamiento. Fíjese que el enfoque está en el corazón, el centro del ser humano, no en el intelecto ni en las acciones rituales. El aspecto central de la personalidad en el Antiguo Testamento era el "corazón", mientras que en el pensamiento griego era la "mente".

[Tema Especial: El Corazón](#)

"... verán a Dios" Al corazón puro, Dios puede ser visto en toda la creación y en cada situación. La pureza abre los ojos espirituales. En el Antiguo Testamento ver a Dios significaba morir (véase Génesis 16:13; 32:30; Éxodo 20:19; 33:20; Jueces 6:22,23; 13:22; Isaías 6:5). Esta frase, por lo tanto, se referiría probablemente a una escena escatológica.

[Tema Especial: ¿Pueden los Humanos Ver a Dios y No Morir?](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:9

⁹"Bienaventurados los que procuran la paz, pues ellos serán llamados hijos de Dios."

5:9 "...procuran la paz" Esta palabra compuesta aparece solo aquí. Se refiere a la reconciliación entre Dios y el hombre, que resulta en la paz entre personas. Sin embargo, no es el tipo de paz a cualquier precio, sino la paz que viene a través del arrepentimiento y la fe (véase Marcos 1:15; Hechos 3:16,19; 20:21; Romanos 5:1). Dios no ha cambiado, la humanidad lo ha hecho (ejemplo: Génesis 3; Romanos 3:9-19; Gálatas 3:22), pero en Cristo la mentalidad original ha sido restaurada.

[Tema Especial: La Guerra y la Paz](#)

"...hijos de Dios" En el Antiguo Testamento generalmente la frase se refiere a los ángeles. Era un modismo hebreo para reflejar el carácter de Dios. La meta del cristianismo es la semejanza a Cristo (véase Romanos 8:28-

29; Gálatas 4:19); como la restauración de la imagen de Dios en la humanidad perdida por la caída de Génesis 3. Vea [Tema Especial: La Caída](#)

[Tema Especial: Los Hijos de ...](#)

[Tema Especial: “los hijos de Dios” en Génesis 6](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:10

¹⁰“Bienaventurados aquellos que han sido perseguidos por causa de la justicia, pues de ellos es el reino de los cielos.”

5:10 “...aquellos que han sido perseguidos” Es un PARTICIPIO PASIVO PERFECTO. Habla de quienes han sido y continúan siendo perseguidos por un agente externo (ejemplo: Satanás, demonios, incrédulos). La persecución de los creyentes es una posibilidad real para los hijos de Dios en un mundo caído (véase Hechos 14:22, Romanos 5:3-4; 8:17; Filemón 1:29; 1era.Tesalonicenses 3:3; 2nda. Timoteo 3:12; Santiago 1:2-4; 1era. Pedro 3:14; 4:12-19; Apocalipsis 11:7; 13:7). Nótese que el sufrimiento ocurre por el estilo de vida piadoso y el testimonio de los creyentes. Dios la usa para hacer a los creyentes semejantes a Cristo (véase Hebreos 5:8).

Este versículo establece el necesario balance para los ciudadanos modernos de los Estados Unidos de América (salud, riqueza y prosperidad, vea Gordon Fee, *La Enfermedad del Evangelio de la Salud y riqueza*) que dan un énfasis excesivo a la promesa del pacto de Deuteronomio 27-29 aplicándolo directa e incondicionalmente a todos los creyentes (ignorando las maldiciones por la desobediencia). La promesa de salud, riqueza y prosperidad deben ser equilibradas por el permanente reconocimiento del sufrimiento de los creyentes, dado que son el pueblo de Dios en un mundo caído y ateo. ¡Jesús sufrió, los apóstoles sufrieron, los primeros cristianos sufrieron, y así mismo los creyentes de todas las épocas! ¡Con esta verdad en mente es también probable que la iglesia pase por un periodo de tribulación (no hay ningún rapto secreto)!

[Tema Especial: Por Qué Sufren los Cristianos](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:11-12

¹¹“Bienaventurados seréis cuando os insulten y persigan, y digan todo género de mal contra vosotros falsamente, por causa de mí. ¹²Regocijaos y alegraos, porque vuestra recompensa en los cielos es grande, porque así persiguieron a los profetas que fueron antes de vosotros”.

5:11-12 Un nuevo párrafo debe empezar con el versículo 11(véase RVR; DHH). En estos versículos, los PRONOMBRES cambian de la TERCERA a la SEGUNDA PERSONA. Lucas 6:22-23 contiene una redacción aún más fuerte.

5:11 “...insulten y persigan” Ambos son SUBJUNTIVOS AORISTOS que denotan una contingencia, pero con una estructura CONDICIONAL de TERCERA CLASE que expresa probabilidad (véase Romanos 5:3-5; Santiago 1:2-4; 1era Pedro 4:12-19). La persecución puede ser común, pero no es deseada ni buscada (como sucedió a los padres de la Iglesia primitiva). En el Antiguo Testamento, los problemas y la persecución eran frecuentemente interpretados como una señal del disgusto de Dios por el pecado (Job, Salmo 73; Habacuc lidia con este asunto). El justo sufre; pero Jesús fue más allá. Los que viven para Él y testifican de Él sufrirán rechazo y persecución del mundo caído tal como a Él le sucedió (véase Juan 15:20; Hechos 14:22; 2nda. Timoteo 3:12).

NASB, NKJV, NRSV

“y digan todo género de mal contra vosotros falsamente”

TEV

“y digan toda clase de mal contra vosotros, mintiendo”

NJB

“y digan con mentira toda clase de mal contra vosotros por mi causa”

En el manuscrito hay algo de duda en el PARTICIPIO PRESENTE “falsamente”. Falta en el manuscrito occidental D, en el *Diatresarón* y en los textos griegos usados por origen, Tertuliano y Eusebio. Se incluye en los manuscritos primitivos manuscritos unciales griegos α , B y C y en la Vulgata y las traducciones coptas. Refleja la situación histórica de la Iglesia primitiva. Los primeros cristianos fueron acusados de incesto, canibalismo, traición y ateísmo. Todas estas imputaciones se relacionaban con la incomprensión de los términos cristianos y sus prácticas de adoración (véase 1era Pedro 2:12, 15; 3:16). La UBS⁴ califica su inclusión con una “C” (difícil de decidir).

- **“...por causa de mí.”** Está relacionado con el versículo 10. Esta persecución discutida es especialmente relacionada a ser un seguidor activo de Cristo (véase 1era. Pedro 4:12-16).

5:12 “Regocijaos y alegraos” Hay dos IMPERATIVOS PRESENTES (véase Hechos 5:41; 16:25). El regocijo viene de ser contados dignos de sufrir por/con Cristo y ser recompensados (véase Romanos 8:17). Tenga cuidado con la auto compasión. Nada “pasa por casualidad” a los hijos de Dios (véase Romanos 5:2-5; Santiago 1:2-4, vea a Hannah Whithall Smith, *El Secreto Cristiano de una Vida Feliz*). El sufrimiento tiene un propósito en el plan de Dios.

[Tema Especial: Por Qué Sufren los Cristianos](#)

“...porque vuestra recompensa en los cielos es grande” Vea [Tema Especial: Grados de Recompensas y Castigos](#)

- **“...los profetas”** Era una referencia velada a la Deidad de Cristo. Al igual que los profetas del Antiguo Testamento sufrieron por su relación con y al servicio a YHWH; de la misma manera, el cristiano sufrirá por su relación con y al servicio de Cristo.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:13

¹³“Vosotros sois la sal de la tierra; pero si la sal se ha vuelto insípida, ¿Con qué se hará salada otra vez? Ya para nada sirve, sino para ser echada fuera y pisoteada por los hombres.”

5:13 “Vosotros sois la sal de la tierra” Debido al elevado valor de la sal en el mundo antiguo

1. para sanar y limpiar
2. para conservar la comida
3. para darle sabor a la comida
4. para conservar la humedad en los humanos de climas muy secos, la sal era una posesión muy preciada. Muy a menudo a los soldados se les pagaba con ella. A los cristianos se les llama “la sal de la tierra” por su poder penetrante y de conservación en un mundo perdido.

“Vosotros” es PLURAL y enfático como en el versículo 14. Los creyentes son sal (véase Marcos 9:50). No es una opción. La única opción es decidir qué tipo de sal serán. La sal puede ser adulterada y hacerse inútil (véase Lucas 14:34-35). La gente perdida está observando.

[Tema Especial: Sal](#)

- **“...si la sal se ha vuelto insípida”** Es una ORACIÓN CONDICIONAL de TERCERA CLASE que significa una acción potencial. Literalmente la sal no puede perder su sabor, pero al mezclarse con impurezas se filtra, y, por lo tanto, el contenido se diluye. ¡Los Cristianos pueden perder o dañar sus testimonios! El término “insípido” generalmente era usado en el sentido de “tonto” (véase Romanos 1:27; 1ra. de Corintios 1:20).

- **“Ya para nada sirve, sino para ser echada fuera y pisoteada por los hombres.”** La sal no se podía usar como preservante o para realzar el sabor porque era absolutamente inservible. Se tiraba en las sendas o en los techos para convertirse en un excelente sellador. La sal del Mar Muerto tenía muchas impurezas. La gente en esta parte del mundo estaba acostumbrada a este tipo de sal.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:14-16

¹⁴“Vosotros sois la luz del mundo. Una ciudad situada sobre un monte no se puede ocultar; ¹⁵ni se enciende una lámpara y se pone debajo de un almud, sino sobre el candelero, y alumbrará a todos los que están en la casa. ¹⁶Así brille vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas acciones y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos”.

5:14 “Vosotros sois la luz del mundo” La luz siempre ha sido metáfora bíblica de la verdad y sanidad. Fue usada por Jesús para describirse a sí mismo (véase Juan 9:5). La pregunta no es, “¿serás la luz del mundo?”

¡Como creyente, tú eres la luz del mundo! La única pregunta real es ¿“qué tipo de luz serás?” ¡Todo lo que algunas personas saben de Dios, lo saben por ti y tu vida! Como en el versículo 13, “vosotros” es PLURAL y enfático.

- “...una ciudad” Es una referencia genérica ya sea para
 1. la ubicación de una ciudad a plena vista
 2. su blanca caliza que brillaba al sol. Los que tratan de relacionarla con la Jerusalén escatológica se ponen en graves aprietos para explicar la ausencia del ARTICULO DEFINIDO. Las ciudades, como las luces, no están diseñadas ni tienen el propósito de estar escondidas.

5:15

NASB, NKJV

“un almud”

NRSV

“una vasija”

TEV

“un cajón”

NJB

“celemín”

Se refiere a una olla de barro usada para medir el grano.

- “...lámpara” Había una pequeña protuberancia en las paredes de los antiguos hogares Palestinos para colocar una pequeña lámpara de aceite, que daba luz a todo el cuarto (véase Marcos 4:21-22; Lucas 8:16-17).

5:16 El estilo de vida de los creyentes debe traer gloria y honra a Dios (ejemplo: “hijos de Dios” en versículo 9, véase Efesios 1:4; 2:8-10). Es posible que la principal enseñanza de este versículo se relacione con el enclaustramiento y exclusión de grupos como los Esenios. Los creyentes deben comprometerse con una sociedad malvada, pero no ser parte de ella (véase Juan 17:15-18).

- “Padre” La postura normal de los judíos para orar era de pie con los ojos abiertos y la cabeza y brazos alzados. Oraban como dialogando con Dios.

El uso de Jesús del título de Padre para describir a YHWH es uno de los aspectos únicos de sus enseñanzas. Mateo registró el uso del título para Dios más de cuarenta veces.

[Tema Especial: El Padre](#)

[Tema Especial: Paternidad de Dios](#)

PREGUNTAS PARA DISCUSIÓN

Este es un comentario de guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación bíblica. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación, y no debe ceder este derecho a un comentarista.

Estas preguntas para comentar son provistas para ayudarle a pensar sobre los principales asuntos de esta sección del libro.

Permiten hacerle reflexionar, no son definitivas.

1. ¿A quiénes se dirigieron estas declaraciones?
2. ¿Puede alguien cumplir estas normas?
3. ¿Por qué Mateo y Lucas registraron el mismo sermón de diferente manera?
4. ¿Por qué son tan paradójicas estas declaraciones?
5. ¿Cómo se relacionan las Bienaventuranzas entre sí?
6. ¿Cuál es el propósito del Sermón del Monte?
7. Escriba la verdad central de cada párrafo con sus propias palabras y luego resuma todo el contenido.

VISTAZOS CONTEXTUALES PARA LOS VERSÍCULOS 5:17-48

- A. Para entender 5:17-20 debemos darnos cuenta que Jesús rechazó la tradición oral judía (Talmud) que trataba de interpretar el Antiguo Testamento escrito. Jesús encumbró el Antiguo Testamento con declaraciones fuertes y definitivas) ejemplo: 5:17-19), luego se mostró a Sí mismo como su intérprete supremo y el verdadero cumplimiento (ejemplo: 5:21- 48). Esto puede observarse en el hecho de que Jesús usó la frase “habéis oído” y no “está escrito”. Este es un pasaje poderoso Cristológico, a la luz del respeto judío por la Ley escrita y oral.
- B. Esta no es una sección exhaustiva, pero sí representativa de las malas interpretaciones del judaísmo del primer siglo d.C. Todo el sermón, los capítulos 5-7, es una revisión de la actitud hacia los creyentes humildes y un certero verdugo del orgullo de los legalistas con pretensiones de superioridad moral. Jesús unió la idea y la acción como el origen del pecado y la rebelión contra la ley de Dios. El se dirigió tanto al hombre interior como a su realidad física. El pecado inicia con la idea.
- C. La norma del juicio de Dios es muy distinta a la del hombre (véase Isaías 55:8-9). La rectitud de los creyentes es tanto su primer don como el desarrollo de la semejanza en Cristo, así como una posición legal consciente y un espíritu centrado en la santificación progresiva. Esta sección se enfoca en lo último. [Tema Especial: La Santificación](#)
- D. ¡Si en estos versículos se hablara del contexto histórico del cristianismo conservador moderno estaríamos horrorizados de cómo Dios ve nuestra religiosidad!

ESTUDIO DE FRASE Y PALABRA

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:17-19

¹⁷“No penséis que he venido para abolir la Ley o los Profetas; no he venido para abolir, sino para cumplir. ¹⁸Porque en verdad os digo que hasta que pasen el cielo y la tierra, no se perderá ni la letra más pequeña ni una tilde de la ley hasta que toda se cumpla. ¹⁹Cualquiera, pues, que anule uno solo de estos mandamientos, aun de los más pequeños, y así lo enseñe a otros, será llamado muy pequeño en el reino de los cielos, pero cualquiera que los guarde y los enseñe, éste será llamado grande en el reino de los cielos”.

5:17 “No penséis...” ¡Es un SUBJUNTIVO AORISTO NEGATIVO ACTIVO que era una construcción gramatical para expresar “ni siquiera empieces”!

“...que he venido para abolir la ley” El contexto de los versículos 17-20 es una declaración que afirma la inspiración y la eternidad del Antiguo Pacto. [Tema Especial: Pacto](#) Jesús actuó en un sentido como un segundo Moisés, el nuevo Dador de la Ley. Jesús Mismo fue el cumplimiento del Antiguo Pacto. El Nuevo Pacto es una persona, no un juego de reglas requeridas. Los dos Pactos son sumamente diferentes, no en propósito, pero sí en los medios para lograrlo. La idea central aquí no es la incapacidad del Antiguo Pacto para hacer al hombre justo frente a Dios, como en Gálatas 3; sino más bien en la interpretación impropia e incompleta de los rabinos de los textos bíblicos por medio de su método de interpretación Socrático o dialéctico.

Jesús, en realidad, extendió el alcance de la Ley de las acciones expresas a los pensamientos. Esto conlleva a la dificultad de la verdadera rectitud a través del Antiguo Pacto a un nivel de imposibilidad absoluta. Esta dificultad será cumplida por Cristo Mismo y será expresada en la comunidad de fe de arrepentidos/creyentes a través de la justicia o rectitud imputada por la fe (véase Romanos 4:6; 10:4). La vida religiosa del ser humano es el resultado de una relación con Dios, no un medio hacia esa relación.

“...la Ley y los profetas;” Era un modismo relacionado con dos de las tres divisiones del Canon Hebreo: Ley, Profetas, y las Escrituras. [Tema Especial: El Canon Hebreo](#) Era una manera de designar a todo el Antiguo Testamento. También mostró que el entendimiento de Jesús de la Escritura estaba más relacionado con la teología de los Fariseos que con la de los Saduceos, quienes sólo como autoridad aceptaban la Tora o la Ley (de Génesis a Deuteronomio).

NASB, NKJV, NRSV	“sino para cumplir”
TEV	“sino a darles su pleno valor”
NJB	“sino a dar cumplimiento”

Era un término común (*pleroō*) usado en varios sentidos. En este contexto significó consumir o llegar al objetivo deseado (véase Romanos 10:4) El Pacto Mosaico se ha cumplido y fue superado por el Nuevo Pacto. ¡Esta es la verdad central del libro de Hebreos y Gálatas 3!

Tema Especial: El Punto de Vista de Pablo sobre la Ley Mosaica

5:18 “...en verdad” Literalmente es “Amén”. Vea [Tema Especial: Amén](#)

- “...el cielo y la tierra” En el Antiguo Testamento ambas entidades permanentes fueron usadas como los dos testigos requeridos para confirmar las declaraciones de YHWH (véase Números 35:30; Deuteronomio 17:6; 19:15). Son aspectos de nuestro mundo que permanecerán mientras esta era permanezca. La declaración era como un juramento de YHWH.

Tema Especial: Cielo

-	
NASB	“ni la letra más pequeña, ni una tilde”
NKJV	“ni una jota, ni una tilde”
NRSV	“ni una letra, ni una tilde de una letra”
TEV	“ni un punto, ni una letra”
NJB	“ni un punto, ni una pequeña tilde”

Se refería a:

- (1) la letra más pequeña del alfabeto hebreo, *yodh*, y paralelamente a la letra más pequeña del alfabeto griego, *iota*;
- (2) las adiciones ornamentales a la caligrafía hebrea cuadrada, similar a la serifa en la caligrafía moderna
- (3) a un pequeño trazo para diferenciar entre dos letras hebreas similares.

La cuestión es que el Antiguo Testamento resulta de importancia en todo momento; incluso las partes aparentemente insignificantes eran de Dios. Sin embargo, el Antiguo Testamento se cumplió totalmente en la persona, obra y enseñanzas de Cristo.

-	
NASB	“no se perderá...de la ley hasta que todo se cumpla”
NKJV	“pasará de la ley, hasta que todo se haya cumplido”
NRSV	“pasará de la Ley, hasta que todo se haya cumplido”
TEV	“no se le quitará a la ley...hasta que todo llegue a su cumplimiento”
NJB	“pase... de la Ley sin que todo suceda”

El primer término usualmente se refería a la destrucción de algo derribándolo, como, por ejemplo, una pared. El segundo término fue usado en 1:22 para el cumplimiento, como al haber alcanzado la función enunciada. A pesar de que este término tiene otros significados en otras partes del Nuevo Testamento, aquí habla de que el Antiguo Testamento encuentra su cumplimiento en Cristo. Las enseñanzas de Jesús son como el vino nuevo que no se puede conservar en los odres viejos (véase Mateo 9:16-17).

Este cumplimiento se refiere a la vida, muerte, resurrección, segunda venida, juicio y reinado eterno de Jesús, que son, en algún sentido, incipientes en el Antiguo Testamento. El Antiguo Testamento presenta a Cristo y Su obra. ¡Los Apóstoles lo interpretaron en un sentido tipológico y Cristológico!

5:19 El versículo no es una amenaza directa para los intérpretes o maestros modernos, pero sí un rechazo al legalismo tradicional Farisaico, a la arrogancia espiritual y al dogmatismo sectario. ¡Jesús Mismo claramente excluyó la Tradición Oral (Talmud), así como ciertas partes de la Ley escrita! Dos ejemplos serían:

1. el concepto del divorcio en Deuteronomio 24:1-4, rechazado en los versículos 31-32 (véase Marcos 7:15,19-23)

2. las leyes de la comida en Levíticos 11 rechazadas en Marcos 7:15-23.

El uso de “más pequeño” y “más grande” puede ser evidencia de algún tipo de gradación en el Reino (véase Mateo 20:20-28; Lucas 12:47-48; 1era. Corintios 3:10-15).

Tema Especial: Grados de Recompensas y Castigos

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:20

²⁰"Porque os digo que si vuestra justicia no supera *la* de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos".

5:20 Fue una declaración chocante para los religiosos sinceros y legalistas. La pretensión de superioridad moral es una plaga común en la humanidad (véase Isaías 29:13; Colosenses 2:16-23). Ni la doctrina correcta (Santiago 2:19) ni las acciones religiosas (Mateo 7:21-23) pueden remplazar la necesidad de una relación personal de arrepentimiento y fe (véase Marcos 1:15; Hechos 3:16,19; 20:21; Filemón. 3:8-9; Romanos 10:3-4). Este versículo y el 48, son claves para interpretar todo el Sermón del Monte.

Para una discusión completa del origen y teología de los fariseos, vea [Tema Especial: Los Fariseos](#)

-
NASB "no entraréis"
NKJV "de ninguna manera"
NRSV, NJB "nunca"

Este es el segundo de dos términos griegos para negación. Uno aparece en MODO INDICATIVO y el segundo en otros MODOS del GRIEGO. Era una forma empática de negar una oración (véase 5:18, 26; 10:23, 42; 13:14; 15:6; 16:22, 28; 18:3; 23:39; 24:2, 21, 34, 35; 25:9; 26:29, 35).

[Tema Especial: Términos Gramaticales Griegos](#) VIII

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:21-26

²¹"Habéis oído que se dijo a los antepasados: "NO MATARÁS" Y: "Cualquiera que cometa homicidio será culpable ante la corte."
²²Pero Yo os digo que todo aquel que esté enojado con su hermano será culpable ante la corte; y cualquiera que diga: "Raca" a su hermano, será culpable delante de la corte suprema; y cualquiera que diga: "Idiota", será reo del infierno de fuego. ²³Por tanto, si estás presentando tu ofrenda en el altar, y allí te acuerdas que tu hermano tiene algo contra ti, ²⁴deja tú ofrenda allí delante del altar, y ve, reconcíliate primero con tu hermano, y entonces ven y presenta tu ofrenda. ²⁵Reconcíliate pronto con tu adversario mientras vas con él por el camino, no sea que tú adversario te entregue al juez, y el juez al alguacil, y seas echado en la cárcel. ²⁶En verdad te digo que no saldrás de allí hasta que hayas pagado el último centavo."

5:21 "Habéis oído que se dijo a los antepasados" Podría entenderse como "a los antiguos" o "por los antiguos". La primera parte de este versículo es de los Diez Mandamientos; pero la segunda es más difícil de identificar y pudiera ser una cita de las escuelas rabínicas (Shammai, el conservador o Hillel, el liberal). Ello implicaba un rechazo a la interpretación de los Fariseos escribas, mientras al mismo tiempo afirmaba la inspiración del Antiguo Testamento.

- "...**homicidio**" La cita es de Éxodo 20:13 o Deuteronomio 5:12 en la Septuaginta (LXX). Es un FUTURO INDICATIVO ACTIVO usado como un IMPERATIVO. La versión Reina Valera en español tiene la palabra "matar", pero la traducción es de un alcance muy amplio. La Nueva Versión Reina Valera en español usa la palabra "asesinar". Una traducción más exacta sería "un asesinato premeditado e ilegal". El Antiguo Testamento presentaba un asesinato premeditado legal, el- "Vengador de la Sangre" (véase Deuteronomio 19; Números 35; Josué 20).

[Tema Especial: El Homicidio](#) Éxodo 20:13

5:22 "Pero Yo os digo" Las enseñanzas de Jesús fueron sumamente distintas a la de los rabinos de Su tiempo, porque la única autoridad que ellos citaban era la de los maestros judíos anteriores (véase Mateo 7:28-29; Marcos 1:22). La autoridad de Jesús yacía en Sí mismo. Él es quien verdaderamente revela el significado del Antiguo Testamento. Jesús es el Señor de la Escritura. El "Yo" es enfático, "Yo mismo y ningún otro" o "yo mismo (como el Hijo de Dios que conoce la mente de Dios.)"

[Tema Especial: Jesús es Más Grande Que](#)

- "...**todo aquel que esté enojado**" Es un PRESENTE PARTICIPIO MEDIO. Era el término griego para el

enojo permanente, sostenido, que no perdona, de largo plazo. La UBS⁴ da al texto más corto una B de calificación (casi cierto). Esta persona, ella misma, continuaba intensamente enojada.

- **“...con su hermano”** La KJV agrega “sin causa.” Es una variación del manuscrito griego. La adición no está presente en los primeros manuscritos griegos P⁶⁷, \aleph^* , B o en la Vulgata. Sin embargo, aparece en los manuscritos unciales \aleph^c , D, K, L, W, el *Diatessarón* y las primeras traducciones sirias y coptas. La adición debilita el enfoque principal del pasaje.

A estas alturas, podría ser de ayuda explicar los súper índices:

1. la * significa la copia más antigua disponible de los manuscritos
2. la ^c son las correcciones hechas después por los copistas. Esto se representa a menudo por ^{1, 2, 3, etc.}, si hay una serie de correcciones hechas por los correctores
3. el número después de la P se refiere a los manuscritos de papiro. Los manuscritos griegos unciales están designados por las letras mayúsculas, mientras los manuscritos de papiro están designados con números.

Tema especial: Crítica Textual

-	
NASB	“Tonto”
NKJV	“Raca”
NRSV	“Al que insulte”
TEV	“Eres un bueno para nada”
NJB	“Tonto”

Raca era la palabra Aramea para “una persona de cabeza hueca, incapaz de vivir”. Esta sección no aborda lo que los títulos específicos que uno puede o no puede usar para referirse a otra persona, pero se refiere a la actitud de un supuesto creyente hacia los otros, especialmente a los hermanos del pacto

El término griego, *mōros*, se traduce como “necio”. Es una intensificación del término Arameo *Raca*. Sin embargo, el juego de palabras de Jesús no era con la palabra griega, *mōros*, sino más que nada con la palabra hebrea *mōreh*, *BDB 598*, con el sentido de “rebelde contra Dios” (véase Números 20:10; Deuteronomio 21:18, 20; vea F.F. Bruce, *Respuestas a Preguntas*, página 42). Jesús utilizó este mismo para los Fariseos en 23:17. No sólo nuestras acciones, sino también nuestros motivos, actitudes y propósitos determinan nuestro pecado contra los seres humanos. ¡El homicidio, en lo que respecta a Dios, puede ser una idea! El odio por nuestro hermano o hermana claramente muestra que no conocemos a Dios (véase 1era. Juan 2:9-11; 3:15 y 4:20). Socialmente hablando, la idea de odiar es mejor que una muerte, pero recuerde que esta sección de la Escritura echa por tierra toda la justicia propia y el orgullo por la propia bondad. Es posible que esta expresión de triple significado fuera un juego sarcástico sobre los métodos de interpretación de los escribas.

Tema Especial: Términos para Necio

-	
NASB	“infierno ardiente”
NKJV, NJV	“al infierno de fuego”
NRSV	“el infierno de fuego”
TEV	“fuego del infierno”

Esta es la contracción Griega *Gehenna*.

Tema Especial: ¿Dónde Están los Muertos?, II. D.

5:23 Es una ORACIÓN CONDICIONAL de TERCERA CLASE que expresa una acción probable.

- **“...presentando tu ofrenda en el altar”** Evidentemente esto implica que Mateo escribió antes de la destrucción del Templo por el general Romano Tito en el año 70 d.C. ¡El vivir una vida de amor precede a los actos religiosos! Las relaciones se imponen al ritual. La gente es lo prioritario para Dios. Sólo los seres humanos son eternos.

5:24 **“...reconcíliate primero con tu hermano”** Es un IMPERATIVO AORISTO PASIVO. Las relaciones

personales son más importantes que:

1. un ritual periódico (versículo 24)
2. las decisiones judiciales (versículo 25).

5:26 “En verdad” Vea [Tema Especial: Amén](#)

-“hasta que hayas pagado el último centavo” “centavo” es la moneda más pequeña, *quadrans*. El Juicio extrae la pena completa. ¡La misericordia y el amor lo perdona todo!

[Tema Especial: Las Monedas en Uso en los Días de Jesús](#)

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:27-30

²⁷“Habéis oído que se dijo: ‘No comerás adulterio’; ²⁸Pero Yo os digo que todo el que mire a una mujer para codiciarla ya cometió adulterio con ella en su corazón. ²⁹Y si tu ojo derecho te es ocasión de pecar, arráncalo y échalo de ti; porque te es mejor que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo sea arrojado al infierno. ³⁰Y si tu mano derecha te es ocasión de pecar, córtala y échala de ti; porque te es mejor que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo vaya al infierno”.

5:27 “...adulterio” Aquí el término es *moichaomai*. Es una cita de los Diez Mandamientos que se encuentra en Éxodo 20:14 y Deuteronomio 5:18. El término griego en la Septuaginta es *porneia*. La palabra normalmente se refería al coito extramarital, pero también tenía la connotación agregada de cualquier actividad sexual extramatrimonial impropia, como la homosexualidad o el bestialismo. En el Antiguo Testamento, el adulterio era la aventura sexual con una persona casada. Jesús redefinió el pecado sexual como una actitud del corazón. El sexo es un regalo de Dios, una cosa buena y sana. Pero Dios también ha puesto límites a esta expresión por nuestro propio bien y para gozarlo a largo plazo. Los orgullosos y egoístas humanos siempre quieren ir más allá de los límites divinos. Por deducción, las palabras de Jesús también se referían a el acto prematrimonial.

[Tema Especial: Adulterio](#) (Éxodo 20:14)

[Tema Especial: La Sexualidad Humana](#)

5:28 “...corazón” Vea [Tema Especial: Corazón](#)

5:29-30 ¡Esto es obviamente hiperbólico para un impacto emocional!

5:29 “...si” Son ORACIONES CONDICIONALES de PRIMERA CLASE que se presumen verdaderas desde la perspectiva del autor o según sus propósitos literarios. Los humanos han sido afectados por Génesis 3. No somos lo que fuimos creados para ser.

[Tema Especial: La Caída](#)

-
NASB, “te es ocasión de pecar”
NKJV, NRSV, TEV “te es ocasión de caer”
NJB “te es ocasión de pecado”

El término se usaba para referirse a la carnada, al mecanismo de activación de una trampa para animales. Vea el paralelo en Marcos 9:43-48 y la segunda mención de Jesús de este tema en Mateo 18:8-9. Dado que todos los seres humanos se ven afectados por el pecado (diferentes para diferentes personas), debemos asumir la responsabilidad personal de desligarnos de lugares, cosas u ocasiones de tentación (ejemplo: Proverbios 1-9; Efesios 4:27; 6:10-18; Santiago 4:7; 1era. Pedro 5:8-9). No seremos capaces de culpar de nuestros pecados a Satanás, a la herencia o a las circunstancias, cuando todos estemos delante de Dios y demos cuenta del don de la vida a Él (véase Mateo 25:31-46; Apocalipsis 20:11-15). ¡Nosotros somos agentes morales libres, hechos a imagen de Dios, responsables ante Dios por nuestras vidas!

- “...pierda” Este término está en ambos versículos 29 y 30. Vea [Tema Especial: Destrucción](#)

5:29,30 “infierno” ¡Hay un infierno eterno y el pecado es el boleto para obtenerlo! Vea [Tema Especial: ¿Dónde Están los Muertos?](#), II. D.

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:31-32

³¹También se dijo: ‘Cualquiera que repudie a su mujer, que le dé carta de divorcio’; ³²Pero Yo os digo que todo el que repudia a su mujer, a no ser por causa de infidelidad, la hace cometer adulterio; y cualquiera que se casa con una mujer repudiada, comete adulterio”.

5:31 “...que repudie a su mujer” Los versículos 27-32; 19:3-12 tratan del mismo asunto. ¡Tenga cuidado de no interpretarlos según sus nociones culturales preconcebidas! En el contexto, Jesús mostró las distintas maneras en que uno comete adulterio, aparte de las que enseñaban los Escribas:

1. lujuria mental,
2. dejar a la esposa de uno por infidelidad sexual (véase Deuteronomio 24:1). Jesús se muestra como el intérprete apropiado de la Escritura (ejemplo: 5:17-19,21-48).

-
NASB, NKJV, NRSV “carta de divorcio”
TEV “certificado de divorcio”
NJB “acta de divorcio”

Es una cita de Deuteronomio 24:1-4. Moisés hizo esto para proteger a la esposa, quien no tenía derechos ni ningún tipo de recursos en ese tiempo y cultura. Las segundas nupcias se asumían. Sin embargo, Jesús afirmó que era una concesión al pecado, no al ideal de Dios. El divorcio no es el pecado imperdonable, pero es una falla que afecta la estabilidad de la sociedad.

[Tema Especial: El Certificado de Divorcio](#)

5:32

NASB, NRSV “a no ser por causa de infidelidad”
NKJV “a no ser por causa de inmoralidad sexual”
TEV “excepto que ella haya sido infiel”
NJB “excepto por la causa de un matrimonio ilícito”

Esta “cláusula excepcional” es única en el evangelio de Mateo. Probablemente porque se relaciona a los puntos de vista judíos sobre los derechos de herencia dados por Dios, los cuales los Gentiles no comprenden.

“Infidelidad” es el mismo término *porneia* como en el versículo 27. Se refería a cualquier tipo de mala conducta sexual. A menudo se interpretó como “fornicación” o “infidelidad”. Hubo dos escuelas rabínicas de interpretación:

1. Shammai, quien permitía el divorcio sólo debido a la actividad sexual impropia (“algunas indecencias”, Deuteronomio 24:1)
2. Hillel, quien lo permitía por cualquier razón (ejemplo: ella no halló favor en sus ojos” Deuteronomio 24:1).

El divorcio se había convertido en un problema mayor dentro del judaísmo. Algunos estudiosos no relacionan el término con el coito sexual sino con el incesto (véase Levíticos 18; 1era. Corintios 5:1). Otros piensan que se relaciona con el asunto de la virginidad tratado en Deuteronomio 22:13-21. En el Antiguo Testamento, el adulterio afectaba la heredad familiar, la cual era santa y dada por Dios (Josué 12-24). El “Año de Júbilo” es una ilustración de este asunto.

- “...la hace cometer adulterio” Es un INFINITIVO AORISTO PASIVO. La VOZ PASIVA es crucial para una adecuada interpretación de “la hace cometer adulterio.” El mismo acto de divorciarse de una esposa la estigmatiza dentro de la comunidad como una adúltera, fuera o no culpable. El que se casaba con ella también era estigmatizado. Esta no es una declaración dogmática para referirse a las segundas nupcias como adulterio (ver el libro de A. T. Robertson, *Imágenes de Palabras en el Nuevo Testamento*, Volumen 1, página 155).

Es necesario declarar que este difícil tema del divorcio debe ser tratado dentro del contexto adecuado. Aquí es un mensaje para los discípulos, mientras que en Mateo 19:1-9; Marcos 10:2-12 se desarrolla dentro

de las preguntas tramposas de los Fariseos. Debemos cuidarnos de formar nuestra propia teología acerca del divorcio al relacionar estos contextos y procurando tener los puntos de vista teológicos neutrales de Jesús en el tema.

Tema Especial: Términos Gramaticales Griegos,II

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:33-37

³³También habéis oído que se dijo a los antepasados: 'NO JURARAS FALSAMENTE, SINO QUE CUMPLIRÁS TUS JURAMENTOS AL SEÑOR'. ³⁴Pero Yo os digo: no juréis de ninguna manera; ni por el cielo, porque es el trono de Dios; ³⁵ni por la tierra, porque es elestrado de Sus pies; ni por Jerusalén, porque es LA CIUDAD DEL GRAN REY. ³⁶Ni jurarás por tu cabeza, porque no puedes hacer blanco o negro ni un solo cabello. Antes bien, sea vuestro hablar: "Sí, sí" o "No, no"; y lo que es más de esto, procede del mal."

5:33 "...juramentos" Era una alusión a varios textos del Antiguo Testamento. No se refería a maldecir, sino a usar el nombre deDios en una conversación para asegurar la verdad de las declaraciones propias (véase Mateo 23:16-22; Santiago 5:12). En el Antiguo Testamento, los votos o juramentos se podían referir a:

1. la adoración (véase Deuteronomio 6:15)
2. los procedimientos legales (véase Éxodo. 20:7; Levíticos 19:12)
3. las afirmaciones para hacer algo (véase Levíticos 27; Números30:2; Deuteronomio 23:21-22).

En Mateo 26:63-64, Jesús estuvo involucrado en un juramento. Pablo hizo juramentos en 2da. Corintios 1:23, Gálatas 1:20, Filemón 1:8, 1era. Tesalonicenses 2:5. Otro juramento se encuentra en Hebreos 6:16. ¡El problema no está en el hacer votos, sino en no cumplirlos!

5:34-36 Esto mostró qué tan detalladamente los rabinos habían desarrollado la vinculación y desvinculación de los juramentos (véase 23:16-22). Era una manera de aparentar estar diciendo la verdad al asociar la declaración de uno con la Deidad, pero sabiendo todo el tiempo que el juramento, expresado de cierta manera, no era legalmente vinculante.

5:34 "...no juréis" Jesús testificó bajo juramento en Mateo 26:63-64. Pablo generalmente confirmaba sus palabras con juramentos en el nombre de Dios (véase 2da. Corintios 1:23; Gálatas 1:20; Filemón 1:8; 1era. Tesalonicenses 2:5, 10). El asunto aquí es la veracidad, no restringir los juramentos (véase Santiago 5:12).

5:37 "Antes bien, sea vuestro hablar: "Sí, sí" o "No, no" ¡Jesús se interesaba por la veracidad, no por la forma! Los que afirman conocer de Dios debieran de ser honestos y fidedignos, no tramposos.

-
NASB "mal"
NKJV, NRSV "el malo"
TEV, NJB "el Maligno"

La forma inflexiva del término griego puede ser NEUTRO "mal" o MASCULINO "malo" (vea Tópico Especial en 4:5).

Esta misma ambigüedad aparece en 6:13; 13:19,38; Juan 17:15; 2da. Tesalonicenses 3:3; 1era. Juan 2:13,14; 3:12; 5:18-19.

El mal puede tener formas variadas:

1. como el sistema caído, Génesis 3; Efesios 2:2; Santiago4:4
2. como el mal personal, Efesios 2:2
3. como los pecados personales, Efesios 2:3; Santiago 4:1-2

El mal siempre está buscando la oportunidad para matar, robar y destruir. ¡Sólo la misericordia de Dios, de Su Hijo y Su Espíritu puede ayudarnos a vivir vidas felices, plenas de propósito y contenido!

Tema Especial: El Mal Personificado

TEXTO NASB (ACTUALIZADO): 5:38-42

³⁸"Habéis oído que se dijo: 'Ojo por ojo y diente por diente'. ³⁹Pero Yo os digo: no resistáis al que es malo; antes, a cualquiera que te abofetee en la mejilla derecha, vuélvele también la otra. ⁴⁰Y al que quiera ponerte pleito y quitarte la túnica, déjale también la capa. ⁴¹Y cualquiera que te obligue a ir una milla, ve con él dos. ⁴²Al que te pida dale; y al que desee pedirte prestado no le vuelvas la espalda".

5:38 "...ojo por ojo" Es una alusión a Éxodo 21:24; Levíticos 24:20; Deuteronomio 19:21. Esta ley, como las cartas de divorcio, tenía originalmente la intención de tratar con los problemas sociales limitando la venganza personal. No permitía a los individuos o las familias tomar venganza, pero era un modelo para la corte. A menudo fue reducida por los jueces judíos a un equivalente monetario. Sin embargo, el principio de venganza personal limitada permanece.

5:39-42 Es una serie de cinco ejemplos de la nueva ética de Jesús concerniente a nuestra actitud hacia otros, ya sean hacia los nuestros o hacia los forasteros. Estos son ejemplos históricamente condicionados. Defiende una actitud, no una regla absoluta para cada sociedad o era. Es el espíritu del creyente ofendido la que fluye en acciones positivas de amor. No debe interpretarse como encubrir peticiones impropias o constantes de personas perezosas o tramposas.

5:39 "...al que es malo" En contexto, esto pudo referirse al sistema legal del primer siglo en el sentido de que es mejor soportar insultos adicionales, que llevar a un hermano del pacto con un juez incrédulo. Si "malo" se relaciona con el versículo 37, pudiera referirse al Maligno. La traducción de Charles B. Williams, *El Nuevo Testamento en Lenguaje Sencillo*, da una tercera opción, "el que te daña".

5:40 "túnica...capa" La primera prenda de vestimenta se refiere a una prenda interior y la segunda a una exterior. Es una alusión a Éxodo 22:26-27. La verdad central de toda esta sección es que los cristianos deben ir más allá de lo que otros esperan de ellos. El propósito es atraer a los no creyentes hacia Dios por las acciones de Su pueblo (véase 5:16; 1era. Pedro 2:12).

5:41 Está históricamente condicionado al momento en que una nación ocupaba militarmente a otra. La palabra "fuerza" era una derivación persa que originalmente se refería a un portador de correo. El término luego se usó para el trabajo forzado de cualquier tipo por un gobierno ocupante civil o militarmente. Los cristianos tienen que ir más allá de lo que se exige o espera de ellos.

5:42 Esto no significa que debía tomarse como una regla absoluta sobre el préstamo, sino más bien como una actitud de amor y franqueza hacia otros (véase Éxodo 22:25; Deuteronomio 15:7-11; Proverbios 19:17).

TEXTO NASB (ACTUALIZADO) 5:43-48

⁴³"Habéis oído que se dijo: "AMARÁS A TU PRÓJIMO y odiarás a tu enemigo." ⁴⁴Pero Yo os digo: amad a vuestros enemigos y orad por los que os persiguen, ⁴⁵para que seáis hijos de vuestro Padre que está en los cielos; porque Él hace salir Su sol sobre malos y buenos, y llover sobre justos e injustos. ⁴⁶Porque si amáis a los que os aman, ¿qué recompensa tenéis? ¿No hacen también lo mismo los recaudadores de impuestos? ⁴⁷Y si Saludáis solamente a vuestros hermanos, ¿qué hacéis más que otros? ¿No hacen también lo mismo los Gentiles? ⁴⁸Por tanto, sed vosotros perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto.

5:43 La cita a la que se refiere Jesús es compuesto de

1. "Amarás a tu prójimo" Levítico 19:18. Parece ser que Jesús ve este texto como crucial, y aun se encuentra en los Diez Mandamientos en Mateo 19:18-19. En Marcos 12:31 está el segundo gran mandamiento después de Deuteronomio 6:4-5, y en una manera similar en Lucas 10:25-28. Pablo usa este texto como resumen de toda la Ley en Romanos 13:8-10.
2. "Y odiarás a tu enemigo" no es una cita del Antiguo Testamento, sino una deducción hecha por judíos, exclusivamente, religiosos (ejemplo: Saduceos, Fariseos, Esenios).

¡Qué diferente es la ética del nuevo Reino del modelo del mundo caído de "el yo", "más para mí a cualquier costo", "Lo que hay ahí es para mí"! ¡Conocer a Dios lo cambia todo (véase 5:20,48)!

5:44 La versión española KJNV agrega una frase de Lucas 6:27-28. No aparece en los manuscritos griegos unciales \aleph o B, ni en otros varios manuscritos tempranos geográficamente separados.

En el versículo 44 hay dos IMPERATIVO PRESENTES: “amad y orad” y uno en PARTICIPIO PRESENTE: “por los que os persiguen”. Estos PRESENTES presentan la orden de amar y perdonar por parte del creyente, así como la persecución continua. ¡El Reino es totalmente distinto del mundo actual!

5:45 “para que seáis hijos de vuestro Padre que está en los cielos;” Los estilos de vida de los creyentes revelan claramente a qué familia pertenecen: a la de Dios o a la de Satanás. Los hijos actúan como sus padres (véase Levíticos 19:2).

5:46-47 Las acciones de los creyentes deben ir más allá de los actos sociales esperados por los incrédulos. Estos versículos contienen dos ORACIONES CONDICIONALES de TERCERA CLASE que implicaban una probable acción futura.

5:46 “recompensas” Fue un tema repetido en el Sermón del Monte (véase 6:1-2, 4-6). Vea

[Tema Especial: Grados de Recompensas y Castigos](#)

5:48

NASB

“sed perfectos”

NKJV

“deben ser perfectos”

NRSV

“sean perfectos”

TEV, NJB

“tienen la obligación de ser perfectos”

Es una alusión a Levítico 11:44,45; 19:2; 20:7, 26. Literalmente el término significaba “maduro” o “completamente equipado”. Es una declaración fuerte que presenta que la última norma de rectitud es Dios mismo (véase Deuteronomio 18:13). Los humanos no pueden alcanzar la perfección excepto en Cristo (véase 2da Corintios 5:21). Sin embargo, los creyentes deben esforzarse por alcanzarla en sus vidas diarias. Debe haber un equilibrio teológico entre:

1. la salvación que se acepta como un regalo gratuito de Dios a través de Cristo, llamada santificación posicional
2. el esforzarse por alcanzar la semejanza a Cristo, denominada santificación progresiva.

Algunos intérpretes ven este versículo sólo como un resumen del párrafo inmediato. En ese caso, se enfoca en el amor global de Dios que Sus hijos deben emular.

[Tema Especial: La Santificación](#)

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar a la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación. Usted no debe ceder este derecho a un comentarista.

Estas preguntas para comentar son provistas para ayudarle a pensar sobre los asuntos principales de esta sección del libro. Son para hacerle reflexionar, no son definitivas.

1. ¿Reinterpretó Jesús el Antiguo Testamento o lo cambió?
2. ¿Qué significa “cumplir” en los versículos 17 y 18?
3. ¿Puede alguien perder su salvación por llamarle a otra persona con un nombre derogatorio (versículo 22)?
4. ¿Qué dicen los versículos 23-24 de nuestras prácticas modernas de culto?
5. ¿Son las segundas nupcias adulterio?
6. ¿Es pecado jurar en la corte?
7. Explique cómo los versículos 17-20 y 48 enmarcan el resto de los versículos.

